



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

65-е пленарное заседание
Среда, 11 декабря 2013 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Эш (Антигуа и Барбуда)

В отсутствие Председателя его место занимает г-жа Боргес (Тимор-Лешти), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый Комитет) по пунктам 48–60, 122 и 135 повестки дня.

Я прошу Докладчика Комитета г-на Михая Комаду (Словакия) представить доклады Комитета в рамках одного выступления.

Г-н Комада (Словакия), Докладчик Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый Комитет), представленные по пунктам 48–60, 122 и 135 повестки дня. Эти доклады, содержащиеся в

документах A/68/420–A/68/433 и A/68/591, включают тексты проектов резолюций и решений, рекомендованных Генеральной Ассамблее для принятия. Для удобства делегаций в документе A/C.4/68/INF/3 содержится подготовленный Секретариатом перечень решений, принятых Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).

Во время основной части шестьдесят восьмой сессии Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации провел 25 официальных заседаний, в ходе которых было принято 27 проектов резолюций и два проекта решений. Из них 13 проектов резолюций и оба проекта решений были приняты без голосования.

Первый доклад, представленный по пункту 48 повестки дня, озаглавленному «Помощь в деятельности, связанной с разминированием», содержится в документе A/68/421. В соответствии с положениями проекта резолюции, содержащегося в пункте 10 этого доклада, Генеральная Ассамблея призывает государства, Организацию Объединенных Наций и соответствующие организации, участвующие в деятельности, связанной с разминированием, и впредь прилагать усилия в целях наращивания потенциала в рамках этой деятельности в государствах, сталкивающихся с минной опасностью,

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



а также призывает государства-члены оказывать поддержку пострадавшим.

Второй доклад, представленный по пункту 49 повестки дня, озаглавленному «Действие атомной радиации», содержится в документе A/68/422. В соответствии с положениями проекта резолюции, содержащегося в пункте 9 этого доклада, Генеральная Ассамблея примет решение о том, в частности, чтобы одобрить предлагаемую программу работы Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, включая его следующий глобальный обзор по использованию радиации в медицинской сфере и дозам облучения и оценки воздействия уровней ионизирующего излучения при производстве электроэнергии.

Третий доклад, представленный по пункту 50 повестки дня, озаглавленному «Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях», содержится в документе A/68/423 и включает в себя два проекта резолюций в пункте 12. В ходе рассмотрения этого пункта Четвертый Комитет провел ряд заседаний Рабочей группы полного состава под председательством делегации Японии.

Согласно положениям первого проекта резолюции, озаглавленного «Рекомендации по национальному законодательству, имеющему отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях», Генеральная Ассамблея будет рекомендовать государствам рассмотреть ряд элементов при принятии нормативных рамок для национальной космической деятельности в соответствии со своим национальным законодательством. В соответствии с положениями второго проекта сводной резолюции Генеральная Ассамблея просит Комитет по использованию космического пространства в мирных целях продолжить рассмотрение в приоритетном порядке путей и средств сохранения космического пространства для мирных целей и представить Ассамблее доклад по этому вопросу на ее шестьдесят девятой сессии. Она также постановляет, что Беларусь и Гана должны стать членами Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Четвертый доклад, представленный по пункту 51 повестки дня, озаглавленному «Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам

и организации работ», содержится в документе A/68/424. Четвертый комитет рассмотрел доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), а также другие соответствующие доклады. Комитет принял четыре проекта резолюций, касающиеся различных аспектов деятельности Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и содержащиеся в пункте 17 доклада. Согласно положениям первого проекта резолюции, озаглавленного «Помощь палестинским беженцам», Генеральная Ассамблея примет решение о продлении мандата БАПОР до 30 июня 2017 года.

Пятый доклад, представленный по пункту 52 повестки дня, озаглавленному «Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях», содержится в документе A/68/425. Четвертый комитет рассмотрел доклад Специального комитета относительно защиты и поощрения прав человека палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях, а также другие доклады Генерального секретаря. Четвертый комитет предлагает Генеральной Ассамблее принять пять проектов резолюций, которые содержатся в пункте 20 его доклада.

Шестой доклад, касающийся пункта 53 повестки дня, озаглавленного «Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах», содержится в документе A/68/426. Четвертый комитет заслушал подробные вступительные заявления заместителей Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и полевой поддержке и провел с ними неофициальный интерактивный диалог. Многие вопросы, затронутые в ходе интерактивного обсуждения и всеобъемлющих общих прений, состоявшихся по этому пункту, будут дополнительно рассмотрены Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира на его предстоящей сессии в 2014 году, в связи с чем его доклад будет рассматриваться Четвертым комитетом на его возобновленной сессии в первой половине 2014 года.

Седьмой доклад, касающийся пункта 54 повестки дня, озаглавленного «Всестороннее рассмотрение

вопроса о специальных политических миссиях», содержится в документе A/68/427. В соответствии с положениями проекта резолюции, содержащегося в пункте 8 доклада, Ассамблея будет просить Генерального секретаря провести с государствами-членами диалог и представить на ее шестьдесят девятой сессии доклад по вопросам общей политики, касающимся специальных политических миссий.

Восьмой доклад, представленный по пункту 55 повестки дня, озаглавленному «Вопросы, касающиеся информации», содержится в документе A/68/428. Четвертый комитет рассмотрел доклад, представленный Комитетом по информации (A/68/21) и соответствующие доклады Генерального секретаря (A/АС.198/2013/2–4), а также заслушал брифинг заместителя Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации об усилиях, которые прилагает его Департамент по распространению информации о деятельности Организации Объединенных Наций по всему миру. Четвертый комитет принял без голосования проект резолюции в двух частях, который содержится в пункте 9 доклада.

Что касается блока вопросов о самоуправляющихся территориях и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а именно пунктов 56–60 повестки дня, Четвертый комитет рассмотрел эти пять пунктов вместе и провел совместные общие прения, в ходе которых он заслушал 77 петиционеров из различных самоуправляющихся территорий, а также главного министра Гибралтара. По этим пунктам Генеральной Ассамблее представлены пять докладов, а именно:

Доклад по пункту 56 повестки дня, озаглавленному «Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций», содержится в документе A/68/429.

Доклад по пункту 57 повестки дня, озаглавленному «Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий», содержится в документе A/68/430.

Что касается пункта 58, озаглавленного «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и

международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций», доклад содержится в документе A/68/431.

Доклад, касающийся пункта 59 повестки дня, озаглавленного «Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки», содержится в документе A/68/432.

Соответствующий проект резолюции в каждом из четырех докладов, которые я только что перечислил, содержится в пункте 7 соответствующего доклада.

Доклад, представленный по пункту 60 повестки дня, озаглавленному «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам», содержится в документе A/68/433. По данному пункту Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) принял семь проектов резолюций и один проект решения, содержащиеся в пунктах 26 и 27 доклада.

Что касается пункта 122 повестки дня, озаглавленного «Активизация работы Генеральной Ассамблеи», то доклад, в котором содержатся предлагаемые программа и график работы Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) на шестьдесят девятую сессию Генеральной Ассамблеи, содержится в документе A/68/591. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект решения, содержащийся в пункте 6 доклада.

На данном этапе у Комитета не возникло необходимости рассмотреть пункт 135, озаглавленный «Планирование по программам», как указывается в докладе Комитета, содержащемся в документе A/68/434.

Я имею честь представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи с целью их принятия проекты резолюций и решений, рекомендованные Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) в своих докладах, содержащихся в документах A/68/421–A/68/434 и A/68/591.

В завершение своего выступления я хотел бы напомнить о том высоком уровне сотрудничества, который отмечался в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет). Комитету удалось выполнить возложенный на него Ассамблеей мандат и завершить свою работу эффективно и конструктивно в установленные Ассамблеей сроки. От имени Бюро Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) я хотел бы выразить искреннюю признательность всем делегациям за их конструктивное участие во время сессии. В этой связи я хотел бы также воздать должное координаторам проектов резолюций за их усилия.

Я хотел бы поблагодарить Секретаря Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) г-жу Эмер Херити и ее сотрудников — г-жу Крису Джайлз, г-на Дино Дель Васто, г-на Мартина Вростяка, г-жу Нану Харбедию и г-жу Джи Ын Кан — за их непосредственную помощь Председателю и другим членам Бюро, а также всем членам Комитета во время нынешней сессии Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет). Я хотел бы также официально выразить признательность членам Секретариата из Сектора по вопросам разоружения и мира Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению за умелую и эффективную помощь, оказываемую ими Комитету.

Я хотел бы также поблагодарить представителей восточноевропейских государств за выдвижение моей кандидатуры, а делегации — за избрание меня Докладчиком Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).

Особую признательность я хотел бы выразить Председателю Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) г-ну Карлосу Гарсии Гонсалесу (Сальвадор), чьи знания и опыт работы в многосторонних форумах, а также его непревзойденное дипломатическое мастерство позволили Комитету подробно рассмотреть все переданные ему пункты повестки дня. Умелое руководство посла Гарсии Гонсалеса особенно проявилось в его стремлении по возможности достигать консенсуса, в том числе путем оказания поддержки координаторам.

Значительный вклад в успешное завершение работы Комитета внесли и другие члены Бюро — г-жа Кристина Рафти (Кипр), г-н Мафироане Мотаньяне (Лесото) и г-н Франческо Сантилло (Италия), с которыми я имел удовольствие работать.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Если не поступит предложений в соответствии с правилом 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), представленные сегодня на ее рассмотрение.

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Таким образом, выступления будут ограничены разъяснением мотивов голосования.

Прежде чем продолжить работу, я хотел бы посоветоваться с делегатами относительно того, какую форму названия докладов Комитета использовать. В целях экономии времени и с учетом того, что на данном заседании Ассамблея рассматривает только доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), я намерен использовать лишь термин «Комитет» при том понимании, что полное официальное название Комитета — Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) — будет отражено в официальных отчетах.

Поскольку возражений нет, мы поступим соответствующим образом.

Позиции делегаций в отношении рекомендаций Комитета были ясно изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте напомнить делегатам о том, что в пункте 7 своего решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что

«[в] случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если

голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Позвольте также напомнить делегациям о том, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Комитета, я хотел бы сообщить представителям о том, что мы будем принимать решения в том же порядке, которому следовал Комитет, если только в Секретариат заранее не поступит просьба об использовании иной процедуры. Это означает, что в тех случаях, когда проводилось заносимое в отчет о заседании голосование, мы будем поступать аналогичным образом. Поэтому я надеюсь, что мы сможем принять без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Комитете.

Прежде чем продолжить работу, я хотел бы обратить внимание делегатов на записку Секретариата, озаглавленную «Список докладов Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) Генеральной Ассамблеи по пунктам 48–60, 122 и 135 повестки дня», которая была распространена только на английском языке в качестве документа A/C.4/68/INF/3. Эта записка была распространена в зале Генеральной Ассамблеи в качестве руководства по принятию решений по проектам резолюций и решений, рекомендованным Комитетом в его докладах. Хочу в этой связи обратить внимание делегатов на то, что в четвертой колонке этой записки приводятся условные обозначения проектов резолюций и решений Комитета, а во второй колонке — соответствующие условные обозначения докладов, по которым предстоит принимать решения на пленарном заседании. Если в докладе содержится несколько рекомендаций, то номер проекта резолюции или решения содержится в третьей колонке записки.

Позвольте также напомнить делегатам, что сейчас, после принятия Комитетом проектов резолюций и решений, дополнительные просьбы о включении в список авторов не рассматриваются. Любые пояснения, касающиеся включения в число соавторов, следует направлять Секретарю Комитета.

Пункт 48 повестки дня

Помощь в деятельности, связанной с разминированием

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/68/421)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблее представлен проект резолюции, рекомендованный Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 10 его доклада. Сейчас мы примем решение по проекту резолюции. Комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 68/72).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 48 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 49 повестки дня

Действие атомной радиации

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/68/422)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблее представлен проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 9 его доклада. Сейчас мы примем решение по проекту резолюции. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 68/73).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 49 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 50 повестки дня**Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях**

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/68/423)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблее представлено два проекта резолюций, рекомендованных Комитетом в пункте 12 его доклада. Сейчас мы примем решения по проектам резолюций I и II.

Сначала мы рассмотрим проект резолюции I, озаглавленный «Рекомендации по национальному законодательству, имеющему отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях». Комитет принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции I принимается (резолюция 68/74).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях». Комитет принял проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 68/75).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 50 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 51 повестки дня**Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ**

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/68/424)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся четыре проекта резолюций, рекомендованных Комитетом в пункте 17 его доклада.

Ассамблея приступает к поочередному принятию решений по проектам резолюций I–IV. После того как все решения будут приняты, представителям вновь будет предоставлена возможность выступить с разъяснением мотивов голосования по любому или по всем проектам резолюций.

Сначала мы приступаем к проекту резолюции I, озаглавленному «Помощь палестинским беженцам». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия,

Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль

Воздержались:

Камерун, Канада, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Парагвай, Южный Судан, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции I принимается 173 голосами против 1 при 8 воздержавшихся (резолюция 68/76).

[Впоследствии делегация Сент-Китса и Невиса уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озглавлен «Лица, перемещенные в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика

Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Камерун, Кирибати, Панама, Парагвай, Южный Судан, Вануату

Проект резолюции II принимается 170 голосами против 6 при 6 воздержавшихся (резолюция 68/77).

[Впоследствии делегация Сент-Китса и Невиса уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Исполняющий обязанности Председателя

(говорит по-английски): Проект резолюции III озаглавлен «Операции Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская

Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Камерун, Кирибати, Малави, Парагвай, Южный Судан, Вануату

Проект резолюции III принимается 170 голосами против 6 при 6 воздержавшихся (резолюция 68/78).

[Впоследствии делегация Сент-Китса и Невиса уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Исполняющий обязанности Председателя

(говорит по-английски): Переходим к проекту резолюции IV, озаглавленному «Имущество палестинских беженцев и получаемые за счет него доходы». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и

Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Камерун, Кирибати, Парагвай, Южный Судан, Вануату

Проект резолюции IV принимается 172 голосами против 6 при 5 воздержавшихся (резолюция 68/79).

[Впоследствии делегация Сент-Китса и Невиса уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 51 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 52 повестки дня

Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (A/68/379)

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/68/425)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся пять проектов резолюций, рекомендованных Комитетом в пункте 20 его доклада. Приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций I–V. После того как все решения будут приняты, представителям вновь будет предоставлена возможность выступить с разъяснением мотивов голосования.

Сначала рассмотрим проект резолюции I, озаглавленный «Деятельность Специального комитета по расследованию затрагивающих права

человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Армения, Азербайджан, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бруней-Даруссалам, Кабо-Верде, Камбоджа, Чили, Китай, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Гамбия, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Катар, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Австралия, Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Панама, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Андорра, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бельгия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Болгария, Камерун, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Ямайка,

Япония, Кирибати, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Мальта, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Южный Судан, Испания, Швеция, Свазиленд, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тонга, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Вануату

Проект резолюции I принимается 95 голосами против 8 при 75 воздержавшихся (резолюция 68/80).

[Впоследствии делегация Сент-Китса и Невиса уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и другим оккупированным арабским территориям». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити,

Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Австралия, Камерун, Кирибати, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Южный Судан, Вануату

Проект резолюции II принимается 169 голосами против 6 при 7 воздержавшихся (резолюция 68/81).

[Впоследствии делегация Сент-Китса и Невиса уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Проект резолюции III

озаглавлен «Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах», в соответствии с рекомендацией документа A/68/425.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Свазиленд, Сирийская

Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Австралия, Камерун, Гондурас, Кирибати, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Южный Судан, Вануату

Проект резолюции III принимается 167 голосами против 6 при 9 воздержавшихся (резолюция 68/82).

[Впоследствии делегация Сент-Китса и Невиса уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Затрагивающие права человека действия Израиля в отношении палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим», в соответствии с рекомендацией документа A/68/425.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр,

Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Австралия, Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Панама, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Камерун, Гондурас, Кирибати, Малави, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Южный Судан, Вануату

Проект резолюции IV принимается 165 голосами против 8 при 8 воздержавшихся (резолюция 68/83).

[Впоследствии делегация Сент-Китса и Невиса уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Оккупированные сирийские Голаны» в соответствии с рекомендацией документа A/68/425. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины,

Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль

Воздержались:

Камерун, Канада, Гондурас, Кирибати, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Парагвай, Южный Судан, Тонга, Соединенные Штаты Америки, Вануату

Проект резолюции V принимается 169 голосами против 1 при 12 воздержавшихся (резолюция 68/84).

[Впоследствии делегация Сент-Китса и Невиса уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 52 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 53 повестки дня

Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/68/426)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять к

сведению доклад Комитета, содержащийся в документе A/68/426?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 53 повестки дня.

Пункт 54 повестки дня

Всестороннее рассмотрение вопроса о специальных политических миссиях

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/68/427)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен рекомендованный Комитетом в пункте 8 его доклада проект резолюции, озаглавленный «Всестороннее рассмотрение вопроса о специальных политических миссиях».

Приступаем к принятию решения по данному проекту резолюции. Комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 68/85).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 54 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 55 повестки дня

Вопросы, касающиеся информации

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/68/428)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованных Комитетом в пункте 9 его доклада. Сейчас

мы поочередно примем решения по проектам резолюций А и В.

Проект резолюции А озаглавлен «Информация на службе человечества». Комитет принял проект резолюции А без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции А принимается (резолюция 68/86 А).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции В озаглавлен «Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации». Комитет принял проект резолюции В без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции В принимается (резолюция 68/86 В).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 55 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 56 повестки дня

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/68/429)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен рекомендованный Комитетом в пункте 7 его доклада проект резолюции, озаглавленный «Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций». Приступаем к принятию решения по данному проекту резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Гамбия, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан,

Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Франция, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции принимается 179 голосами при 4 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 68/87).

[Впоследствии делегация Сент-Китса и Невиса уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 56 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 57 повестки дня

Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/68/430)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, озаглавленный «Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий», рекомендованный Комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по проекту резолюции.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские

Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Гамбия, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Проект резолюции принимается 180 голосами против 2 при 2 воздержавшихся (резолюция 68/88).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 57 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 58 повестки дня

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/68/431)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций», рекомендованный Комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы принимаем решение по проекту резолюции.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Австралия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия,

Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Гамбия, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Воздержались:

Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Экваториальная Гвинея, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Казахстан, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Южный Судан, Испания, Швеция, Свазиленд, бывшая югославская Республика Македония, Украина, Соединенное

Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции принимается 128 голосами при 55 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 68/89).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 58 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 59 повестки дня

Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/68/432)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, озаглавленный «Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки», рекомендованный Комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по проекту резолюции. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 68/90).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 59 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 60 повестки дня**Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам****Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/68/433)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлены семь проектов резолюций, рекомендованных Комитетом в пункте 26 его доклада, а также проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 27 того же доклада.

Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I–VII и по проекту решения. После того как все решения будут приняты, представителям вновь будет предоставлена возможность выступить с объяснением мотивов голосования или позиций.

Сначала мы рассмотрим проект резолюции I, озаглавленный «Вопрос о Западной Сахаре». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции I принимается (резолюция 68/91).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Вопрос о Новой Каледонии». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции II принимается (резолюция 68/92).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Вопрос о Французской Полинезии». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции III принимается (резолюция 68/93).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Вопрос о Токелау». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 68/94).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Вопросы об Американском Самоа, Англии, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, островах Кайман, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 68/95).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции VI озаглавлен «Распространение информации о деколонизации».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Гамбия, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия,

Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Франция

Проект резолюции VI принимается 178 голосами против 3 при 1 воздержавшемся (резолюция 68/96).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции VII озаглавлен «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения,

Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Гамбия, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Франция

Проект резолюции VII принимается 178 головами против 3 при 1 воздержавшемся (резолюция 68/97).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас мы примем решение по проекту решения, озаглавленному «Вопрос о Гибралтаре». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект решения принимается (решение 68/523).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 60 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 122 повестки дня (продолжение)

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/68/591)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 6 его доклада.

Сейчас мы приступаем к принятию решения по проекту решения, озаглавленному «Предлагаемые программа работы и расписание заседаний Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи». Комитет принял данный проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект решения принимается (решение 68/524).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная

Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 122 повестки дня.

Пункт 135 повестки дня (продолжение)

Планирование по программам

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/68/434)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Комитета?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 135 повестки дня.

От имени Генеральной Ассамблеи я хотела бы поблагодарить Постоянного представителя Сальвадора при Организации Объединенных Наций и Председателя Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) Его Превосходительство г-на Карлоса Энрике Гарсию Гонсалеса, членов Бюро, Секретаря Комитета и делегатов за хорошую работу.

На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение всех вынесенных на ее рассмотрение докладов Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).

Пункт 127 повестки дня

Здоровье населения мира и внешняя политика

Записка Генерального секретаря (A/68/394)

Проект резолюции A/68/L.26

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В связи с рассмотрением данного пункта повестки дня вниманию Ассамблеи представлена записка Генерального секретаря (A/68/394), в которой препровождается доклад, подготовленный Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения об опыте стран в обеспечении перехода к всеобщему охвату населения медико-санитарными услугами в соответствии

с резолюцией 67/81 Генеральной Ассамблеи, а также проект резолюции, озаглавленный «Здоровье населения мира и внешняя политика» (A/68/L.26).

Я предоставляю слово представителю Индонезии для представления проекта резолюции A/68/L.26.

Г-н Хан (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я выступаю с этим заявлением от имени группы государств, присоединившихся к Инициативе в области внешней политики и здоровья населения мира, в составе Бразилии, Франции, Индонезии, Норвегии, Сенегала, Южной Африки и Таиланда.

На седьмом году существования нашей группы мы с признательностью отмечаем, что идеи, которые мы выдвигали в Генеральной Ассамблее, были положительно восприняты и встретили поддержку. В прошлом году при поддержке и сотрудничестве со стороны всех государств-членов наша группа по этой Инициативе с успехом содействовала принятию одной из важнейших резолюций по вопросам здравоохранения, а именно резолюции 67/81 о всеобщем охвате населения медико-санитарными услугами. Эта резолюция была принята своевременно, учитывая уязвимость бедных слоев населения в условиях нестабильного восстановления мировой экономики. Обеспечение доступа всех людей к необходимым услугам в области здравоохранения, не подвергая их финансовым трудностям, связанным с оплатой таких услуг, являлось главным соображением, которое принималось во внимание группой при разработке проекта резолюции о всеобщем охвате населения медицинскими услугами.

В этом году, по мере приближения к заключительному этапу реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и в контексте всех процессов, которые ведут к выработке повестки дня в области развития на период после 2015 года, наша группа по этой Инициативе выдвинула идею о партнерствах в интересах глобального здравоохранения, которая стала главной темой проекта резолюции Генеральной Ассамблеи о здоровье населения мира и внешней политике на ее шестьдесят восьмой сессии (A/68/L.26).

Еще до начала реализации рамок по ЦРДТ более десятилетия тому назад партнерства в области здравоохранения были одним из важных факторов, которые существенно способствовали продвижению вперед целей в области здравоохранения.

Рамки ЦРДТ, в частности, связанные с целями в области здравоохранения, придали новую динамику таким усилиям, что привело к более широким действиям в интересах претворения обязательств в области здравоохранения в измеримые и ощутимые результаты на всех уровнях. Тем не менее, несмотря на прогресс в достижении ЦРДТ в области здравоохранения и увеличение числа партнеров по глобальному сотрудничеству в области здравоохранения, проблемы плохого здоровья людей и слабых систем здравоохранения сохраняются.

Глобальные партнерства в целях преодоления структурных и экономических препятствий на пути к развитию и укреплению здоровья людей чрезвычайно важны для достижения целей в контексте глобальной повестки дня в области развития. Поэтому международное сообщество призвано укреплять партнерские связи в интересах укрепления здоровья населения мира и обеспечения того, чтобы обязательства, принятые в контексте партнерств в области здравоохранения, выполнялись.

Совместно работая в рамках партнерств, мы сможем приумножить эффективность результатов в области здравоохранения. Совместными усилиями мы сможем достичь прогресса в обеспечении всеобщего охвата населения медицинским обслуживанием, расширяя доступ к качественным базовым медицинским услугам и обеспечивая равенство во всех взаимосвязанных областях, которые способствуют поддержанию здоровья людей, ускорению прогресса в достижении всех связанных со здравоохранением ЦРДТ, а также укреплению систем здравоохранения.

Именно в духе партнерства обсуждался и был согласован проект резолюции Генеральной Ассамблеи этого года, посвященный здоровью населения мира и внешней политике. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз от всей души поблагодарить все делегации за их позитивную и конструктивную работу, а также за активное участие в процессе консультаций и за вклад в его осуществление.

Мы хотели бы также дать самую высокую оценку Всемирной организации здравоохранения за ее неизменную поддержку в ходе этого процесса, соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций и международным организациям, неправительственным организациям и

организациям гражданского общества за их ценный вклад в работу над этим проектом резолюции на ранних этапах его подготовки.

В данном проекте резолюции мы призываем к укреплению партнерских связей между государствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая частный сектор, гражданское общество и научные круги, с целью улучшения здравоохранения для всех, в частности, путем поддержки развития устойчивых и всеобъемлющих систем здравоохранения; обеспечения равноправного и всеобщего доступа к качественным медицинским услугам; содействия инновационной деятельности в целях удовлетворения текущих и будущих потребностей в области здравоохранения; укрепления потенциала регулирования и производства, а также научно-исследовательских разработок; и улучшения здоровья человека в течение всей его жизни.

Совершенно очевидно, что принятие этого проекта резолюции будет не завершением, а началом реальной напряженной работы. Без надлежащих действий обязательства, изложенные в этом проекте резолюции, останутся лишь выражением высоких идеалов. Легитимность наших обязательств по данному проекту резолюции будет, таким образом, оцениваться по принимаемым мерам.

В заключение мне хотелось бы внести ряд устных изменений в некоторые пункты документа A/68/L.26, которые после редакции не повлияют на положения, согласованные в ходе консультаций по данному проекту резолюции.

Во-первых, в четвертом пункте преамбулы следует снять ссылку на «право каждого человека» в третьей строке, поскольку в начале того же пункта уже говорится о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого или его семьи, а также на постоянное улучшение условий жизни без каких бы то ни было различий.

В восьмой строке шестого пункта преамбулы и в последней части этого пункта следует дать полное название Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности, такое же, как и в согласованной формулировке предыдущей резолюции, а не называть его просто «Соглашение».

В первой строке пятнадцатого пункта преамбулы правильная ссылка — «взаимосвязь между поощрением всеобщего охвата населения медицинской помощью и другими вопросами внешней политики», а не «содействием всеобщему охвату населения медицинской помощью».

В середине третьей строке пункта 11 постановляющей части правильная формулировка — «на период после 2015 года и обеспечить надлежащий учет».

И, наконец, есть две поправки к пункту 12. Первая поправка в строке 4: за словами «определенному на национальном уровне» следует поставить «комплексу». Во-вторых, в пятой строке должна быть следующая формулировка: «базовых медицинских услуг, включая необходимые и основополагающие, безопасные, доступные, эффективные и качественные медикаменты».

Важно, чтобы эти исправления были отражены в данном документе, и мы хотели бы выразить признательность Секретариату и редакторам за их напряженную работу и помощь в ходе соответствующего процесса.

Г-н Роэт (Израиль) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне от имени Израиля поблагодарить Генерального секретаря за препровождение доклада Генерального директора Всемирной организации здравоохранения о здоровье населения мира и внешней политике (A/68/394). В докладе четко сказано, что каждое правительство несет ответственность за интеграцию целей и задач в области глобального здравоохранения в свою внешнюю политику. В докладе также сделан акцент на важности партнерских связей в достижении более высоких результатов в области здравоохранения. Как сказал Чарльз Дарвин:

«За долгую историю человечества... верх одерживали те, ... кто научился сотрудничать самым эффективным образом».

Мы должны вместе решать проблемы в области здравоохранения, поскольку болезни не проводят различий. Кризис в области здравоохранения в одной стране может легко распространиться на другие страны в регионе и часто далеко за его пределами. В нашем регионе мы привержены сотрудничеству с нашими соседями в целях укрепления здоровья людей в долгосрочной перспективе и

осуществления планов действий в случае вспышки эпидемии. Один из примеров — Ближневосточный консорциум по наблюдению за инфекционными заболеваниями, региональная инициатива, которая объединяет израильтян, иорданцев и палестинцев в рамках усилий по предотвращению распространения инфекционных заболеваний, передающихся через продукты питания.

Взаимосвязь между здравоохранением, процветанием и безопасностью очевидна. Укрепление здоровья населения мира способствует сокращению масштабов нищеты и неравенства, обеспечению стабильности и безопасности, закладывает основу для экономического прогресса и роста. Эти вопросы находятся в центре деятельности Организации Объединенных Наций.

Поощрение хорошего здоровья всегда было приоритетом для Израиля. Когда было создано наше государство, в 1948 году, уже существовала значительная национальная инфраструктура в области здравоохранения. Израиль сосредоточил внимание на поиске новаторских и эффективных решений для преодоления целого ряда проблем в области здравоохранения, с которыми сталкивается наше население. По сути дела, Израиль выступил первопроходцем в области всеобщей системы здравоохранения, и наша система использовалась в качестве примера для многих других стран.

Система здравоохранения правительства Израиля также весьма выиграла от партнерских связей. Один из хрестоматийных примеров — больница «Хадасса» в Иерусалиме. В партнерстве с англиканской церковью Австралии осуществляется Проект Розана, в рамках которого людей, принадлежащих к различным конфессиям и группам населения, обучают оказывать помощь палестинским детям на основе предоставления лечения и медицинской подготовки. Аналогичным образом, израильский Центр мира имени Переса осуществляет в настоящее время гуманитарный проект совместно с палестинскими организациями в области педиатрии. Вместе они содействуют направлению палестинских младенцев и детей в израильские больницы. В сеть входят более 60 израильских и палестинских докторов, которых объединяют общая практика и цели.

В течение десятилетий Израиль предоставлял свои знания, технологии, лекарства и медикаменты

и обеспечивал подготовку кадров из развивающихся стран в области здравоохранения. Во многом эту работу осуществляет МАШАВ — Агентство Израиля по международному сотрудничеству в области развития — в партнерстве с министерством здравоохранения, гражданским обществом и частным сектором.

В Гане Израиль руководит сетью общинных клиник для ухода за роженицами в дородовой период и для охраны здоровья новорожденных, которая называется на иврите «Типат чалав» — «Капля молока». Эти клиники, первоначально предназначенные для матерей и детей в Израиле, оказались весьма эффективными в деле сокращения детской смертности и улучшения охраны материнского здоровья в Гане.

На протяжении вот уже более 50 лет Израиль выступает спонсором глазных клиник в тех странах, где материально-техническая база здравоохранения является недостаточно развитой. Офтальмологи Израиля посещают различные страны развивающегося мира, чтобы лечить людей, страдающих от слепоты и слабого зрения, возникших в результате катаракт, недоедания, травм и инфекций. Такие клиники были созданы повсюду в мире — в Камеруне, Либерии, Кении, Малави, Мавритании, Мозамбике, Намибии, Грузии, Шри-Ланке, Вьетнаме, Узбекистане и во многих других странах. Израильские офтальмологи также готовят местных специалистов, а правительство Израиля безвозмездно предоставляет оборудование и материалы.

Нет никаких сомнений в том, что здоровье населения мира должно занимать центральное место в программе развития на период после 2015 года. Здравоохранение является той основой, на которую опираются все три компонента устойчивого развития. Здоровые люди с большей вероятностью будут стремиться к повышению уровня образования, к тому, чтобы быть независимыми в финансовом отношении и вносить позитивный вклад в жизнь того общества, в котором они проживают. Хорошее здоровье не только способствует устойчивому развитию, оно также является мощным инструментом для оценки достигнутого нами прогресса в продвижении к устойчивому развитию.

Что касается периода после 2015 года, то международное сообщество должно уделять первостепенное внимание повышению качества и количества

данных, в частности предоставлению детализированных данных, с тем чтобы наш прогресс измерялся эффективным образом. Мы считаем это крайне важным для информационно-пропагандистской работы среди групп населения с наиболее низким уровнем охвата медицинскими услугами.

Мы также должны подчеркнуть значение систем здравоохранения. Мы добились значительных успехов в борьбе с конкретными заболеваниями, но нам нужно уделять особое внимание системам здравоохранения. Стабильные и хорошо продуманные системы здравоохранения — это передовая линия обороны здорового и продуктивного общества. Мы должны найти способы подчеркнуть важность систем здравоохранения в нашей работе.

Мы можем учиться на опыте друг друга, но знаем, что нет универсального решения для всех стран. Эти вопросы должны решаться в области внешней политики для того, чтобы подтвердить место глобального здравоохранения в международной повестке дня. Израиль стремится делиться своими знаниями, он желает и готов учиться у других стран. Только занимая такой подход, мы сможем улучшить глобальную ситуацию в области здравоохранения.

Г-н Максимычев (Российская Федерация): Российская Федерация приветствует и всецело поддерживает усилия Организации Объединенных Наций, и в первую очередь Всемирной организации здравоохранения, направленные на укрепление многостороннего взаимодействия и содействие наращиванию национального потенциала в области здравоохранения.

Включение здравоохранения в качестве одного из приоритетов глобальной социально-экономической повестки дня является значимым достижением Организации Объединенных Наций. Здоровье населения начинает восприниматься как стержневой ресурс, необходимый для устойчивого развития государств. Система здравоохранения становится сферой долгосрочных государственных инвестиций в человеческий потенциал. Мы выступаем за активизацию работы на всех уровнях в интересах выравнивания сохраняющихся значительных дисбалансов в развитии систем здравоохранения.

Реализация основной цели Организации Объединенных Наций на здравоохраненческом направлении — достижение максимального уровня

здоровья для каждого человека — также требует целенаправленных и последовательных усилий по обеспечению всеобщего доступа к услугам здравоохранения.

Мы приветствуем представленный делегацией Индонезии проект резолюции A/68/L.26, «Здоровье населения мира и внешняя политика», в число соавторов которого мы вошли. Этот консенсусный документ идет в русле усилий, которые предпринимаются государствами-членами и системой Организации Объединенных Наций для развития здравоохранения, и свидетельствует о признании необходимости адекватного учета здравоохраненческой проблематики в формирующейся новой глобальной повестке дня в области развития.

Убеждены, что одним из приоритетов социально-экономического сотрудничества на период после 2015 года должно стать противодействие неинфекционным заболеваниям (НИЗ), которые являются основной причиной смертности населения в развитых странах и вместе с инфекционными болезнями ложатся серьезным бременем на системы здравоохранения развивающихся государств. В данном контексте мы отмечаем вклад Экономического и Социального Совета в работу по объединению усилий учреждений системы Организации Объединенных Наций, банков развития и ключевых межгосударственных организаций для борьбы с неинфекционными заболеваниями при координирующей роли Всемирной организации здравоохранения. Как известно, в ходе основной сессии Совета в этом году по инициативе России была принята консенсусная резолюция, учреждающая Межучрежденческую целевую группу, призванную обеспечить консолидированный ответ Организации Объединенных Наций на вызовы неинфекционных заболеваний.

Развитие здравоохранения — это приоритет Российской Федерации. Усилия государства в данной области получают растущее финансовое обеспечение, невзирая на испытываемые страной трудности вследствие глобального финансово-экономического кризиса. И это не просто сугубо расходная статья бюджета. Считаем эти ассигнования одним из важнейших направлений государственной инвестиционной политики, призванной обеспечить укрепление здоровья населения, решение демографической проблемы и устойчивое развитие.

Эффективное реагирование на глобальные вызовы в области здравоохранения возможно только на основе партнерского взаимодействия всех заинтересованных сторон. Необходимо выработать эффективный международный механизм координации действий медицинского сообщества: ученых, общественных объединений и, разумеется, государственных структур. В этой связи Россия намерена усилить работу по развитию центров сотрудничества с Всемирной организацией здравоохранения по всем этим направлениям, внедрять самые передовые технологии в сферу охраны здоровья граждан, в том числе использовать для этого потенциал наших крупнейших государственных корпораций.

Мы всегда готовы поддерживать полезные инициативы российских неправительственных организаций и содействовать их активному вовлечению в международный здравоохраненческий диалог. Намерены и в дальнейшем максимально полно содействовать укреплению многостороннего сотрудничества в сфере охраны здоровья и оказывать поддержку соответствующим усилиям учреждений системы Организации Объединенных Наций.

Г-н Хиносита (Япония) (*говорит по-английски*): В начале своего выступления я хотел бы поблагодарить Ословскую группу за подготовку рассматриваемого проекта резолюции (A/68/L.26), касающегося здоровья населения мира и внешней политики, а Индонезию — за координацию усилий по его согласованию. Япония всецело поддержала это предложение Ословской группы и по достоинству оценила ее усилия и впоследствии решила присоединиться к числу его авторов. По случаю предстоящего принятия этого проекта резолюции мне очень приятно кратко изложить позицию нашего правительства по вопросам здоровья населения мира, в том числе глобального партнерства в области здравоохранения.

Правительство Японии считает проблематику, связанную со здоровьем населения мира, одним из важных направлений своей внешней политики. Как заявил японский премьер-министр Синдзо Абэ в ходе общих прений в Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии в сентябре (см. A/68/PV.12), Япония приняла решение способствовать реализации концепции всеобщего охвата услугами здравоохранения. Обеспечение такого охвата крайне необходимо для устранения разрыва в доступе к услугам здравоохранения и для

удовлетворения широкого круга потребностей в этой области в интересах реализации касающихся здравоохранения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), несмотря на ограниченность бюджетных средств. Всеобщий охват услугами здравоохранения может послужить мощным инструментом в деле содействия укреплению национальной ответственности и установленных приоритетов в стремлении к рентабельности.

В 1961 году Япония создала систему государственного медицинского страхования, благодаря которой она достигла всеобщего охвата услугами здравоохранения. Частично именно благодаря этому народ нашей страны достиг самых высоких среди всех стран мира показателей средней продолжительности жизни. Мы хотели бы поделиться с другими государствами-членами своими соответствующими знаниями и опытом и способствовать улучшению здоровья и увеличению продолжительности жизни людей в обществах повсюду на планете.

В связи с этим, как было объявлено на посвященном ЦРДТ пленарном заседании высокого уровня, состоявшемся в рамках шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, наша страна обязалась в течение пяти лет внести 5 млрд. долл. США на решение связанных со здравоохранением задач в области развития, и мы последовательно выполняем свое обязательство. На состоявшейся в июне пятой Токийской международной конференции по развитию Африки Япония также объявила о мобилизации на эти цели 500 млн. долл. США и о прилагаемых нами в настоящее время усилиях по организации учебных программ для приблизительно 120 тысяч медицинских работников в целях решения проблем в области здравоохранения в Африке.

Глобальное партнерство в области здравоохранения, являющееся темой рассматриваемого проекта резолюции, является также главным элементом цели 8 ЦРДТ. По мнению нашей делегации, дальнейший прогресс в достижении цели 8 абсолютно необходим, особенно для достижения цели всеобщего здравоохранения и содействия ей. В глобальной политике здравоохранения отмечаются некоторые проблемы, например, тот факт, что некоторые стратегии направлены на борьбу только с определенными видами заболеваний и/или предусматривают непропорциональное выделение ресурсов на эти цели. Для решения этих проблем глобальное

партнерство следует совершенствовать и расширять, в том числе за счет обмена информацией между различными занятыми в этой сфере субъектами и за счет координации оказываемой помощи на основе национальных стратегий стран, получающих такую помощь. В этой связи наша делегация надеется на такое расширение на основе рассматриваемого проекта резолюции.

Ввиду увеличения количества неимущих людей, страдающих от растущего числа заболеваний, и в силу того, что новые технологии способствуют удовлетворению этих глобальных нужд в сфере здравоохранения, Япония взяла на себя ведущую роль в учреждении Глобального фонда инновационных медицинских технологий для лечения тропических заболеваний, которым раньше не уделялось должного внимания. Этот Фонд представляет собой инновационный механизм финансирования глобального здравоохранения, объединяющий в себе такие традиционные рамки оказания помощи, как сотрудничество по линии Север-Юг и Юг-Юг. Наша делегация рассчитывает, что выше упомянутый Фонд будет способствовать решению проблем в области глобального здравоохранения посредством проведения научных исследований и разработки новых лекарственных препаратов для лечения тропических заболеваний, которым ранее не уделялось должного внимания. Мы также надеемся, что будут разработаны, а в дальнейшем получат широкое распространение новые инициативы подобного рода и что рассматриваемый проект резолюции будет способствовать формированию более эффективных и широких партнерств в области здравоохранения.

Нам хотелось бы подчеркнуть взаимосвязь между глобальным здравоохранением и безопасностью человека. Содействие глобальному здравоохранению тесно связано с безопасностью человека в силу того, что доступ к элементарным медицинским услугам и недорогостоящим качественным медикаментам абсолютно необходим для освобождения людей от нужды и страха. Безопасность человека предусматривает всеобъемлющий подход, который укрепляет систему защиты и занятости отдельных лиц и сообщества. Несмотря на то что вопрос безопасности человека не был включен в нынешний проект резолюции, Япония надеется, что это произойдет в следующем году.

До установленного срока достижения ЦРДТ остается лишь два года, после чего начнет

действовать повестка дня в области развития на период после 2015 года. Япония вносит активный вклад в обсуждение этой повестки посредством выдвижения таких инициатив, как организация с 2011 года Контактной группы по повестке дня в области развития на период после 2015. Наша делегация считает необходимым и впредь развивать различные партнерские отношения, которые мы активно поддерживали на протяжении последних 10 лет, а также выходить в таких обсуждениях на более высокий уровень, чтобы создать максимально широкую группу заинтересованных сторон. В этой связи мое правительство с радостью готово поделиться многочисленными уроками, извлеченными из разных сфер, и знаниями, накопленными в отношении повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Г-жа Дердерьян (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты рады выступить по пункту, озаглавленному «Здоровье населения мира и внешняя политика». Наша коллективная работа в области здоровья населения мира зиждется на двусторонних и многосторонних партнерских отношениях. Глобальный фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией буквально недавно — 3 декабря — был успешно пополнен, причем были даны беспрецедентные обещания. Глобальный альянс по вакцинам и иммунизации по-прежнему предоставляет жизненно важные вакцины самым нуждающимся в них странам. Проводимая под эгидой Всемирной организации здравоохранения Глобальная инициатива искоренения полиомиелита имеет решающее значение для обеспечения прогресса в искоренении этой болезни. Таковы некоторые из положительных примеров того, как деятельность в рамках партнерских отношений позволяет нам всем преследовать наши общие цели — спасать и продлевать жизнь людям, искоренять болезни, обеспечивать равный доступ к услугам и жизненно важным лекарствам и решать многие насущные проблемы в области здравоохранения.

Соединенные Штаты сотрудничают со странами в рамках инициатив по расширению доступа к медицинским услугам, сокращению неравенства в отношении медицинского обслуживания и укреплению потенциала. Наша помощь в целях развития помогает странам заложить основы всеобщего охвата услугами здравоохранения путем

укрепления и расширения людских ресурсов для системы здравоохранения, выявления и расширения масштабов мероприятий с высоким коэффициентом отдачи, повышения качества и эффективности закупок лекарств, укрепления институционального и управленческого потенциала и повышения качества обслуживания.

По мере изменений в области международного сотрудничества зачастую целесообразно и необходимо отказываться от традиционной модели предоставления помощи в целях развития в пользу иной модели, характеризующей настоящее сотрудничество. Подавляющее большинство людей, которые в настоящее время живут в условиях крайней нищеты, находится в странах со средним уровнем дохода. Усилия по расширению сферы охвата и повышению качества услуг в области здравоохранения для населения этих стран будут все больше зависеть от новых партнерских связей, позволяющих партнерам обмениваться накопленным опытом и налаживать связи в различных областях деятельности, которые оказывают воздействие на здоровье.

По мере достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Соединенные Штаты признают важность рассмотрения вопросов здравоохранения в контексте разработки повестки дня на период после 2015 года. Мы также выражаем удовлетворение постоянным вниманием Генеральной Ассамблеи к вопросу здоровья как к важнейшему внешнеполитическому вопросу. В проекте резолюции A/68/L.26, который мы собираемся принять и к авторам которого Соединенные Штаты рады присоединиться, признается необходимость укрепления глобального партнерства в области охраны здоровья в целях достижения эффективного всеобщего охвата услугами здравоохранения, поддержки гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, обеспечения качественных систем здравоохранения, укрепления потенциала научных исследований и опытно-конструкторских разработок, а также инновационной деятельности в области здравоохранения и систем национального регулирования. Мы благодарим авторов этого проекта резолюции и, в частности нынешнего посредника — Индонезию, за проведение всеобъемлющего процесса переговоров по представленному нам проекту резолюции по важной теме партнерства.

Мы отмечаем, что страны обладают широким спектром политических мер и средств, которые могут потребоваться для поощрения постепенного осуществления права на получение услуг высочайшего по возможности качества в отношении физического и психического здоровья. В этой связи о возможности определять содержательную часть этого права в резолюциях Генеральной Ассамблеи не может быть и речи. Развитие системы здоровья населения мира на основе партнерства является главной приоритетной задачей Соединенных Штатов. В этом важном проекте резолюции мы находим подтверждение существованию возможностей и вызовов для нас всех.

Г-н Ли (Сингапур) (*говорит по-английски*): Сингапур приветствует записку Генерального секретаря по пункту повестки дня, озаглавленной «Здоровье населения мира и внешняя политика» (A/68/394), которая препровождает доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения. В докладе излагается стратегия и определяются руководящие принципы партнерских отношений в интересах обеспечения здоровья населения мира. Мы благодарим Группу по вопросам здоровья населения мира и внешней политики за качественную работу над проектом резолюции по вопросу об укреплении партнерства в интересах здоровья населения мира (A/68/L.26).

За последние несколько лет Сингапур добился быстрого прогресса применительно к системе здравоохранения. Мы постоянно стремимся совершенствовать свою политику и улучшать нашу систему здравоохранения путем использования передового опыта других стран. Продолжительность жизни нашего населения неуклонно растет, составив 78 лет в 2001 году и 82 года в 2012 году. Уровень младенческой смертности за тот же период снизился с 2,2 до 1,8 на 1000 живорождений. Эти показатели не уступают показателям в развитых странах. Улучшений также удалось достичь и в других областях. Например, уровень смертности среди лиц с болезнями сердца в возрасте 35–64 лет упал с 76,2 на 100 000 человек в 2001 году до 44,1 в 2012 году. Сингапур достиг этих результатов благодаря надежной и устойчивой системе финансирования здравоохранения, включающей многоуровневую систему социальной защиты. Мы согласны с результатами многих научных исследований, подтверждающих отсутствие какой-либо

универсальной модели эффективной системы здравоохранения, которая бы могла подойти любой стране. При разработке системы здравоохранения, которая позволит учитывать потребности и решать проблемы обеспечения надлежащего медицинского обслуживания для наших народов, необходимо учитывать социальные, экономические и политические аспекты каждой страны.

В Сингапуре наблюдается рост численности и старение населения. Увеличение средней продолжительности жизни сопровождается более сидячим образом жизни и более тяжелым бременем хронических заболеваний. Мы также вынуждены бороться с последствиями глобальной инфляции в области здравоохранения и конкуренции за медицинские кадры. Перед лицом таких вызовов наше правительство уделяет первоочередное внимание предоставлению качественных и доступных медицинских услуг для всех. После активных консультаций с заинтересованными сторонами Сингапур приступил к осуществлению Генерального плана в области здравоохранения до 2020 года, цель которого заключается в повышении уровня физической и финансовой доступности и качества услуг здравоохранения и который служит ориентиром при построении открытой для всех системы здравоохранения на будущее.

Мы расширяем строительство новых отделений скорой медицинской помощи и общинных больниц, домов для престарелых и поликлиник, а также активизируем подготовку большего числа медицинских работников и руководителей, которые потребуются в ближайшие десятилетия. Мы также укрепляем системы социальной защиты для групп населения с низким уровнем дохода, чтобы никто не остался без внимания.

Сингапур отмечает, что медицинское обслуживание стало важным вопросом в нынешней дискуссии по повестке дня в области развития на период после 2015 года. Наша делегация придерживается мнения о том, что вопрос о здравоохранении следует включить в повестку дня в области развития на период после 2015 года, поскольку он является одним из ключевых факторов развития. Залогом успеха этих дискуссий станет создание устойчивой системы здравоохранения. Реальное положение дел таково, что страны действуют в условиях

ограниченных финансовых средств. Наша делегация считает, что правительство должно сохранять культуру личной ответственности и обеспечивать социальную справедливость в сфере предоставления услуг здравоохранения. Это важный элемент, который необходимо учитывать при обсуждении повестки дня на период после 2015 года. Придерживаясь долгосрочной позиции, правительства смогут более эффективно удовлетворять потребности своих граждан в течение длительного времени.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по пункту 127 повестки дня.

Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/68/L.26, озаглавленному «Здоровье населения мира и внешняя политика», с внесенными в него устными исправлениями.

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Сайцинь Чжан (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что в дополнение к тем странам, которые указаны в документе A/68/L.26 и которые были ранее названы в ходе представления этого проекта резолюции, к числу авторов проекта резолюции присоединились следующие страны: Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Исландия, Индия, Марокко, Мьянма, Филиппины, Российская Федерация, Сан-Марино, Сьерра-Леоне, Суринам, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция и Объединенные Арабские Эмираты.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/68/L.26 с внесенными в него устными исправлениями?

Проект резолюции A/68/L.26 с внесенными в него устными исправлениями принимается (резолюция 68/98).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 127 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 11 ч. 45 м.